



INSTRUKCJA OBSŁUGI

(tłumaczenie)

Ręczny wciągnik linowy
Typ WA 50
WA 100



1. GRUPY UŻYTKOWNIKÓW

	Zadania	Kwalifikacje
Operator	Obsługa, kontrola wzrokowa	Poinstruowanie na podstawie Instrukcji obsługi; osoba uprawniona 1
Personel wykwalifikowany	Montaż, demontaż, naprawa, konserwacja	Mechanik
	Kontrole	Osoba uprawniona 2 wg TRBS-1203 (rzeczoznawca)

2. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie należy eksploatować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

- Stosować tylko w celu podnoszenia, opuszczania oraz ciągnięcia ładunków ruchomych.
- Używać tylko w nienagannym stanie technicznym.
- Obsługa wyłącznie przez poinstruowany personel.

Świadoma i bezpieczna praca

- Najpierw należy się zapoznać z instrukcją obsługi!
- Zawsze pracować zachowując świadomość istniejących niebezpieczeństw
- Podczas wykonywania wszystkich ruchów należy obserwować urządzenie podnośnikowe oraz ładunek.
- Zauważone uszkodzenia czy braki natychmiast zgłaszać osobie odpowiedzialnej.
- Pracę wolno kontynuować dopiero po naprawie!
- Nie zostawiać bez nadzoru ładunku uniesionego w górę.
- Transportować urządzenie bez narażenia na uderzenia i zderzenia, zabezpieczyć przez przewróceniem lub przechyleciem.

Zabrania się:

- Przekraczania dopuszczalnej nośności (patrz dane techn. na tabliczce znamionowej / nośności)
- Napędu maszynowego.
- Uderzania, stukania.

Wykluczenie zastosowania

- Nie nadaje się do trybu pracy ciągłej i obciążenia wibracjami.
- Urządzenie nie jest dopuszczone do wykorzystywania jako dźwиг budowlany (BGV D7).
- Niedopuszczony do pomostów i pracowni (BGV C1).
- Niedopuszczony do wysoko podnoszonych środków do transportu osób (BGR 159).
- Nie jest dozwolone stosowanie obszarach zagrożonych wybuchem.
- Nie nadaje się do użycia w otoczeniu substancji działających agresywnie.
- Nie nadaje się do podnoszenia niebezpiecznych ładunków.

Przedsięwzięcia organizacyjne

- Zapewnić zawsze dostęp do instrukcji obsługi.
- Zadbac, aby urządzenie było obsługiwane wyłącznie przez osoby przeszkolone.
- Regularnie sprawdzać, czy prace są wykonywane zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i ze świadomością występujących zagrożeń.

Montaż, konserwacja i naprawy

- Wykonuje tylko wykwalifikowany personel!
- Do napraw należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Nie wolno przebudowywać ani wymieniać elementów istotnych dla bezpieczeństwa!
- Dodatkowy osprzęt nie może wywierać negatywnego wpływu na bezpieczeństwo pracy.

Inne przepisy, których należy przestrzegać

- Rozporządzenie w sprawie bezpieczeństwa w procesie produkcji (BetrSichV).
- Przepisy krajowe.
- Przepisy bhp (BGV D8).

Ładunku

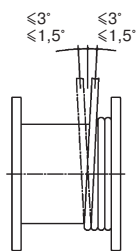
- Nie zostawiać bez nadzoru uniesionego w górę.
- Nie kołysać.
- Nie upuszczać w linie.

Lina

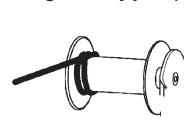
- Zgodna z EN 12385-1 i EN 12385-4 i technicznymi danymi
- Zachować kąt odchylenia liny
lina odkrętna $\leq 3^\circ$ (standardowa)
lina nieodkrętna $\leq 1,5^\circ$
- W przypadku ładunków nieprzewodzących używać liny nieodkrętną. Może to zredukować czas odkładania liny (grupa zespołu napędowego).



Linę stalową nawinąć w stanie naprężenia, np. rozwinąć linę całkowicie i dopasować długość liny do skoku.



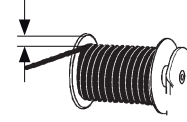
Długość liny jest prawidłowa gdy:



> 2

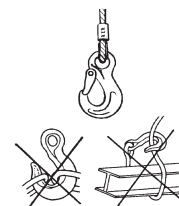


> 1,5 x lina-Ø



Element do mocowania ładunku

- Zwrócić uwagę na wystarczający udźwieg.
- Używać wyłącznie haków ładunkowych z klapy bezpieczeństwa.
- Używać przepisowych haków ładunkowych z sercówką i zaciskiem dociskowym.
- Prawidłowo zamocować ładunek.
- Liny kotwrotu nie używać jako elementu chwytającego.



3. DANE TECHNICZNE

Typ		WA 50	WA 100
Numer zamówieniowy		209017	209018
dop. ciężar pierwszej liny	kg	50	100
dop. ciężar ostatniej liny	kg	25	43
maks. ilość warstw		9	7
Siła korby	N	80	60
ładunek minimalny	kg	30	50
Unoszenie / obrót korby	mm	96	38
Ciężar	kg	1	2,1
maks. wysokość podnoszenia	m	12	8
Lina Ø	mm	2	3
Najmniejsza siła rozrywająca liny	kN	1,5	3

Prawo do dokonywania zmian konstrukcyjnych i wykonawczych są zastrzeżone

4. BUDOWA

Wciągarki linowe wyposażone są w blokadę bezpieczeństwa i łożyska nie wymagające konserwacji. Korba jest zdejmowana.

5. OBSŁUGA

Ze względów bezpieczeństwa podnośnik linowy musi zostać zmontowany za pomocą 4 śrub, podkładek i nakrętek.

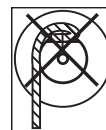
WA 50 przy pomocy śrub M6 min. 8,8

WA 100 przy pomocy śrub M8 min. 8,8.

6. MONTAŻ LINY

Należy w tym celu otworzyć obudowę.

1. 4 śruby złusować i wyjąć
2. Zdjąć pokrywę obudowy
3. Linę nawlec przez prowadnicę z tworzywa sztucznego na obudowie
4. Linę z bolcem z gwintem umocować na bębnie liny (przestrzegać kierunku nawijania liny / zgodnie z kierunkiem obrotu)
5. Pokrywkę obudowy zamontować przy pomocy 4 śrub z rowkami W celu wymiany liny: Tabliczkę informacyjną (zdjąć/założyć) podnieść za rogi tak, aby zapewnić sobie dostęp do 4 śrub.



7. OBSŁUGA

Skrócić uchwyt z ramieniem korby. Korbę nałożyć do momentu zaskoczenia zatrasku. Podnoszenie ciężaru odbywa się poprzez przekręcenie korby ręcznej w kierunku ruchu wskazówek zegara. W celu opuszczenia ciężaru należy korbę przekręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Po puszczeniu korby ciężar zostanie zablokowany zarówno podczas opuszczania jak i podnoszenia w żądanej pozycji. Lina z ciężarem może być rozwijana tylko tak daleko, aby zagwarantowany został odstęp od podłoża wynoszący 1,5 krotność średnicy liny. Maksymalna dopuszczalna długość liny (Dane techniczne) nie może zostać przekroczona. Dzięki temu unikniemy przeciążenia podnośnika i odskoczenia liny w bok z bębna. Na bębnie muszą pozostać przynajmniej dwa zwoje liny. Siła ciągu liny w najniższej pozycji równa jest sile znamionowej podnośnika. Oznacza to, że siła ciągu w każdej następnej pozycji liny zmniejsza się (patrz tabliczka znamionowa dane dotyczące siły ciągu w pierwszej pozycji liny).

8. KONTROLA

- Urządzenie musi być kontrolowane przez Osobę uprawnioną 2 wg TRBS 1203 (rzeczoznawcę) odpowiednio do warunków eksploatacji i do warunków panujących w zakładzie, jednak nie rzadziej niż raz w roku (kontrola zgodnie z Rozporządzeniem w sprawie bezpieczeństwa w procesie produkcji (BetrSichV), §10, ust. 2 odpowiada implementacji dyrektyw UE 89/391/EWG i 95/63/WE, wzgl. coroczna kontrola bezpieczeństwa w procesach produkcyjnych wg BGV D8, §23, ust. 2 i BGG956). Przeprowadzone kontrole należy pisemnie udokumentować:
- przed pierwszym uruchomieniem.
 - po wprowadzeniu istotnych zmian, przed ponownym uruchomieniem.
 - co najmniej raz w roku.
 - jeśli doszło do nadzwyczajnych wydarzeń, które mogły mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo pracy z podnośnikiem (kontrola nadzwyczajna, np. po dłuższym okresie nieużywania, po wypadku, wydarzeniach naturalnych).
 - po naprawach, które mogłyby mieć wpływ na bezpieczeństwo pracy z podnośnikiem.

Rzeczoznawcy to osoby (OU2), które w oparciu o ich wykształcenie specjalistyczne i zebrane doświadczenia posiadają odpowiednią wiedzę o podnośnikach,ciągarkach, wciągarkach, a także wykazują znajomość właściwych ustaw o bezpieczeństwie pracy, przepisów BHP, wytycznych i ogólnie uznanych zasad techniki (np. normy DIN-EN) w tak zaawansowanym stopniu, że są w stanie ocenić nienaganny stan podnośników, wciągarek i ciągarek. Rzeczoznawców (OU2) mianuje użytkownik urządzenia. Firma haacon hebeteknik oferuje przeprowadzanie corocznych kontroli bezpieczeństwa w procesach produkcyjnych oraz szkolenia pozwalające nabyć wyżej opisane umiejętności i wiedzę.

9. ZALECENIE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Użytkownik samodzielnie ustala odstępy między kontrolami, uwzględniając intensywność eksploatacji podnośnika i warunki, w jakich jest on używany.

- Regularnie czyścić. Nie używać myjki parowej!
- Niewidoczne hamulce / blokady skontrolować wzrokowo najpóźniej po 5 latach, w razie potrzeby wymienić okładziny hamulcowe.
- Urządzenie należy poddać generalnemu remontowi najpóźniej po 10 latach. Remont wykonuje producent.



UWAGA!

Czynności inspekcyjne, konserwacyjne czy naprawy należy wykonywać tylko przy nieobciążonym podnośniku. Prace przy hamulcach i blokadach może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany personel fachowy.

Czynności inspekcyjne i konserwacyjne	Odstępy czasowe
Kontrola wzrokowa haka linowego (element nośny)	przed każdym użyciem
Działanie wciągarki	
Stan lin oraz elementów do mocowania ładunku	
Działanie hamulców pod obciążeniem	
Nasmarować łożysko zębniaka	co kwartał
Linę kontrolować pod kątem zużycia oraz konserwować zgodnie z DIN ISO 4309	
Śruby mocujące skontrolować pod kątem prawidłowego osadzenia	
Wszystkie części wciągarki oraz korby skontrolować pod kątem zużycia, uszkodzone części ew. wymienić lub nasmarować.	kwartał
Kontrola czytelności tabliczki znamionowej	
Zlecić kontrolę rzeczoznawcy	

Zalecane smary: smar uniwersalny wg DIN 51502 K3K-20

10. CZĘŚCI ZAMIENNE

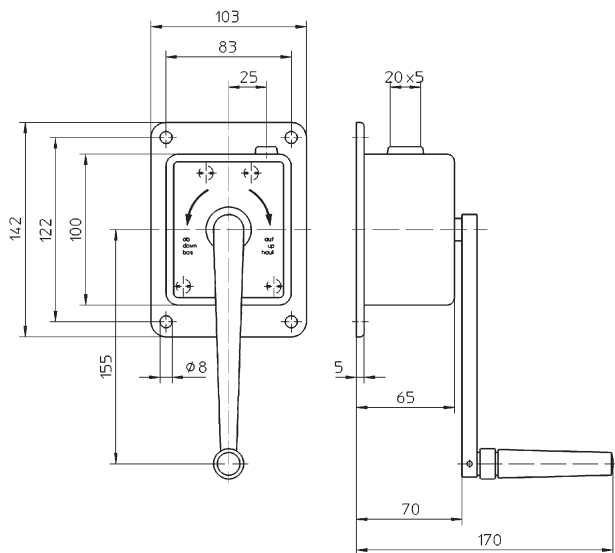
Naprawa ekonomicznie nie jest opłacalna.

Podnośnik komplet	WA 50	nr zam.	209017
	WA 100	nr zam.	209018
Korba do podnośnika linowego WA50 + WA100		nr zam.	209131

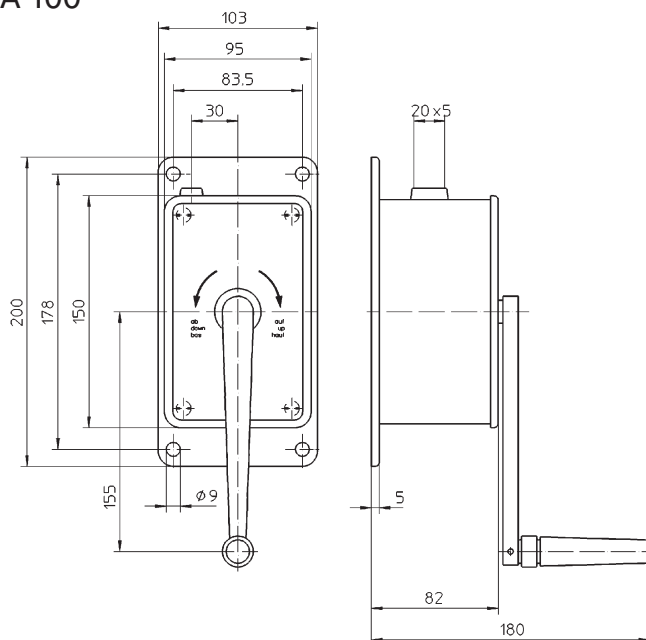
11. DEMONTAŻ, UTYLIZACJA

- Przestrzegać zasad bezpieczeństwa.
- Urządzenie i zawarte w nim substancje należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

WA 50



WA 100



Deklaracja włączenia UE

haacon hebetchnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg/Main

haacon
—group—

Producent: haacon hebetchnik gmbh
Josef-Haamann-Straße 6
D-97896 Freudenberg/Main

Telefon +49 (0) 9375 / 84-0
Faks +49 (0) 9375 / 8466

Produkt

Nazwa produktu: Wciągnik linowy

Typ:

220	241	421	462	468	4060	4185	4202
4210	4216	4235	4284	4321	4471	4472	4483
4491	4585	4751	4821	4843	4862	209480	KWV
KWE	Tango	WA					

Zakres nośności: 0,05 – 3 t

odpowiada zasadniczym wymaganiom dyrektywy **maszynowej (2006/42/UE)**

załącznik I, artykuł

- | | |
|-------|--|
| 1.1.2 | Zasady bezpieczeństwa kompleksowego |
| 1.1.3 | Materiały i produkty |
| 1.1.5 | Konstrukcja maszyny ułatwiająca jej obsługę |
| 1.3.2 | Ryzyko uszkodzenia podczas pracy |
| 1.3.4 | Ryzyko powodowane przez powierzchnie, krawędzie lub naroża |
| 1.3.7 | Ryzyka związane z częściami ruchomymi |
| 1.3.9 | Ryzyko niekontrolowanych ruchów |
| 1.7 | Informacje |
| 4.1.2 | Ochrona przed zagrożeniami mechanicznymi |
| 4.3.3 | Maszyny do podnoszenia ładunków |
| 4.4 | Instrukcja obsługi |

Produkt jest maszyną nieukończoną w znaczeniu dyrektywy maszynowej (2006/42/UE). Produkt może zostać włączony do eksploatacji dopiero po stwierdzeniu, iż maszyna, w którą ma być wbudowany, spełnia wymagania dyrektywy maszynowej (2006/42/UE).

W przypadku dokonania istotnej zmiany produktu traci on wydaną przez producenta deklarację zgodności.

Producent zobowiązuje się dostarczyć drogą elektroniczną specjalną dokumentację dotyczącą produktu urzędom krajowym, które wyrażą chęć ich posiadania.

Specjalna dokumentacja techniczna dotycząca produktu została utworzona zgodnie z załącznikiem VII, część B.

Odpowiedzialny za dokumentację: Konstruktor

Podpis:

Freudenberg, 30.07.2013


z up. Robert Miltenberger


z up. Theo Müller

pl Wydanie 4; 07/13

092079 z dnia 30.07.2013

H:\bbs\Managementsystem\formulare\100021 einbauerklärung .doc

erstellt: hck-cd; Stand: 18.03.13